우리말 어휘의 시간을 읽다

한심하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

정도에 너무 지나치거나 모자라서 딱하거나 기막히다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
16개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 53자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '한심하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 정도에 너무 지나치거나 모자라서 딱하거나 기막히다.

한심하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

한심하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
한심ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	● →	● →	● →
한심하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	● →
한심ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	● →	● →	● →
한심하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
寒心하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
寒心ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 한심ᄒᆞ다
  18세기19세기20세기
- 한심하다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종

한심ᄒᆞ-, 한심하-, 寒心ᄒᆞ-, 寒心하-

한심하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'한심하다'의 옛말인 '한심ᄒᆞ다'는 18세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'한심ᄒᆞ-'는 한자어 '한심(寒心)'과 접미사 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 '-ᄒᆞ-'가 '-하-'로 바뀌면서 20세기에 '한심하-'가 나타나 현재까지 이어진다. '한심'을 한자로 적은 '寒心ᄒᆞ-', '寒心하-'도 20세기에 나타난다.

문헌 속의 한심하다

전체 용례 16개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 한심ᄒᆞ- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
한심ᄒᆞ-

출처 1756 천의소감언해 3:15ㄱ

용례 01

문헌 용례

이제 셰도ᄅᆞᆯ 보니 가히 한심ᄒᆞ다 니ᄅᆞᆯ디라.

현대어 풀이

이제 세도를 보니 가히 한심하다 이를지라.

대응 원문

而觀今世道可謂寒心.

출처 1757 어제계주윤음 25ㄴ

용례 02

문헌 용례

젼일에 병 단디의 빗기도 그 오히려 한심ᄒᆞ거든.

현대어 풀이

전날에 항아리 빚기도 그 오히려 한심하거늘.

대응 원문

前日甁甓之釀도 其猶寒心이어든.

출처 1777 명의록언해 首上:40ㄱ

용례 03

문헌 용례

늠연이 한심ᄒᆞᆷ은 오히려 헐후ᄒᆞᆫ 말이라.

현대어 풀이

늠연히 한심함은 오히려 헐한 말이다.

대응 원문

凜然而寒心者。猶是歇後語也。.

출처 1796 전설인과곡 지경영험전 49ㄱ

용례 04

문헌 용례

져 무솜 모양일고 한심ᄒᆞ고 셟사올샤 나라 츙신 되다 ᄒᆞᆯ가 부모 효양 되다 ᄒᆞᆯ가.

현대어 풀이

저 무슨 모양일까? 한심하고 서럽구나. 나라 충신 되다 할까? 부모 효양 되다 할까?

19세기 한심ᄒᆞ- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

한심ᄒᆞ-

출처 1837-1855 순원왕후어필봉서언간 30

용례 05

문헌 용례

심ᄉᆞ 오ᄌᆞᆨᄒᆞᆯ가 내 ᄆᆞ옴 비창 한심ᄒᆞ기 아모라타 업고 날은 이리 혹녈ᄒᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

심사 오죽할까? 내 마음 비창 한심하기 아무렇지 않고 날은 이리 혹렬한데.

출처 1856 징세비태록 경판32장본 6ㄴ

용례 06

문헌 용례

죠졍의 두어 권셰를 맛기시미 가히 한심ᄒᆞᆫ ᄇᆡ로쇼이다.

현대어 풀이

조정의 두어 권세를 맡기심이 가이 한심한 바이로소이다.

출처 1858 월봉기 경판33장본 2:31ㄴ

용례 07

문헌 용례

이졔 소ᄐᆡ 삼쳐를 두고져 ᄒᆞ오니 엇지 한심치 아니 ᄒᆞ리잇고.

현대어 풀이

이제 소태 삼처를 두고자 하오니 어찌 한심치 아니 하겠습니까?

출처 1866 진대방전 경판28장본 4ㄴ

용례 08

문헌 용례

다만 쥬식과 노름을 조와ᄒᆞ여 부모의 욕이 밋츠니 엇지 한심치 아니리오.

현대어 풀이

다만 주색과 노름을 좋아하여 부모에 욕이 미치니 어찌 한심치 않으리요.

20세기 한심ᄒᆞ-, 한심하-, 寒心하- 외 1종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

한심ᄒᆞ-, 한심하-, 寒心하-, 寒心ᄒᆞ-

출처 1901 제국신문 1월 24일 1면

용례 09

문헌 용례

별 고샹을 다 격그니 엇지 한심ᄒᆞᆫ 일이 아니리오.

현대어 풀이

별 고생을 다 겪으니 어찌 한심한 일이 아니리요.

출처 1903 신학월보 3:283ㄱ

용례 10

문헌 용례

집 속에 갓치여 세상 구경을 마음대로 못하니 참 한심하도다.

현대어 풀이

집 속에 갇혀 세상 구경을 마음대로 못하니 참 한심하도다.

출처 1908 구마검 59

용례 11

문헌 용례

셔울 인편곳 잇스면 죵죵 소식을 탐지ᄒᆞᆫ즉 듯ᄂᆞᆫ 말이 다 한심ᄒᆞ고 긔막힌 일뿐이러니.

현대어 풀이

서울 인편만 있으면 종종 소식을 탐지한 즉 듣는 말이 다 한심하고 기막힌 일뿐이더니.

출처 1912 행락도 57

용례 12

문헌 용례

넘우 한심ᄒᆞ야 엇져면 됴흘가 ᄒᆞ고 싱각을 ᄒᆞ고 안져 잇셧슴니다.

현대어 풀이

너무 한심하여 어쩌면 좋을까 하고 생각을 하고 앉아 있었습니다.

출처 1920 동아일보 6월 16일 1면

용례 13

문헌 용례

恐慌을 惹起하야 周章良貝의 醜態를 演함은 實로 寒心한 事가 아님닛가.

현대어 풀이

공황을 야기하여 허둥지둥하고 낭패를 보는 추태를 연출함은 실로 한심한 일이 아닙니까?

출처 1920 조선일보 7월 21일 1면

용례 14

문헌 용례

消極的 戰爭이 積極的 殺氣를 助長함과 如ᄒᆞ니尤히 寒心ᄒᆞ야 可히 勝言ᄒᆞ기 不可ᄒᆞ도다.

현대어 풀이

소극적 전쟁이 적극적 살기를 조장함과 같으니 더욱 한심하여 가히 말로 감당하기 불가하도다.

출처 1923 십생구사 1

용례 15

문헌 용례

다만 슬하에 일졈 혈육이 업서 죠션의 향화를 끈케 되니 엇지 한심하고 망극지 아니하리오.

현대어 풀이

다만 슬하에 일점 혈육이 없어 조선의 향화를 끊게 되니 어찌 한심하고 망극지 않으리요.

출처 20세기 전반 법문곡

용례 16

문헌 용례

이삼십 세네 살에 죽는 인생 두루두루 생각하니 한심하다 이 몸이여 움도 싹도 아니 난다.

현대어 풀이

이삼십 서너 살에 죽는 인생 두루두루 생각하니 한심하다 이 몸이여 움도 싹도 아니 난다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

한심하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 한심하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

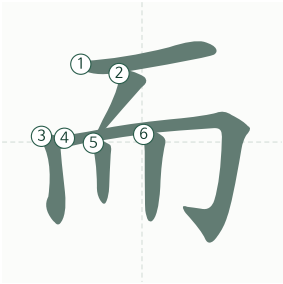
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





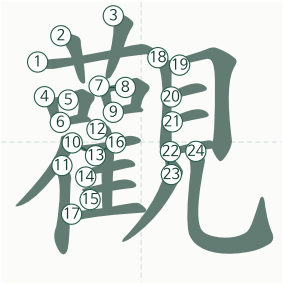
hanja.wordrow.kr/한자/而/

觀

뜻·음 볼 관

총 25획 · 부수 見





사전 25획 · 획순 그림 24획

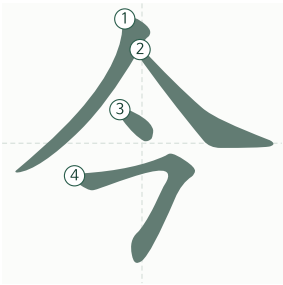
hanja.wordrow.kr/한자/觀/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





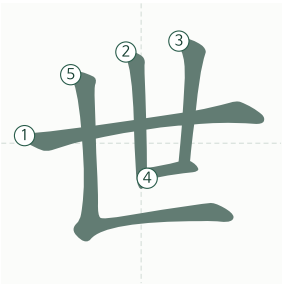
hanja.wordrow.kr/한자/今/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





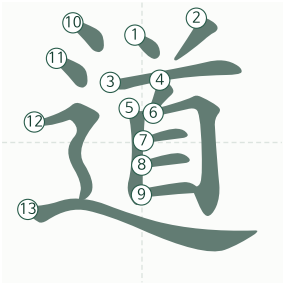
hanja.wordrow.kr/한자/世/

道

뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶





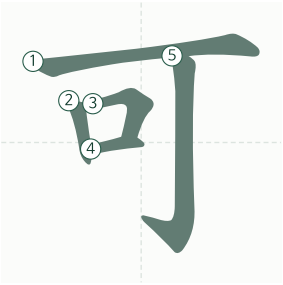
hanja.wordrow.kr/한자/道/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/可/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

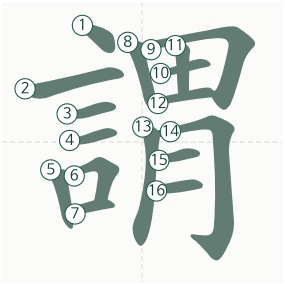
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

謂

뜻·음 이를 위

총 16획 · 부수 言





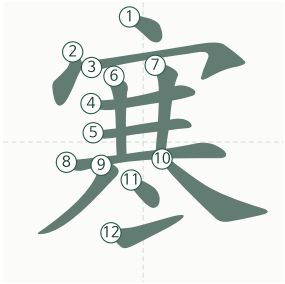
hanja.wordrow.kr/한자/謂/

寒

뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀





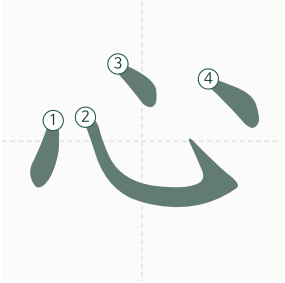
hanja.wordrow.kr/한자/寒/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





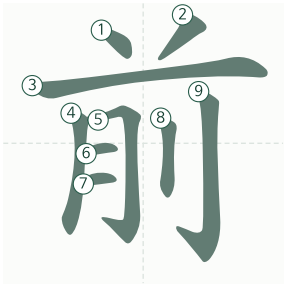
hanja.wordrow.kr/한자/心/

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀



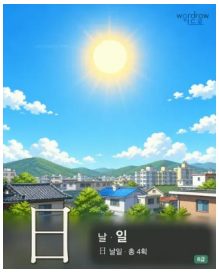


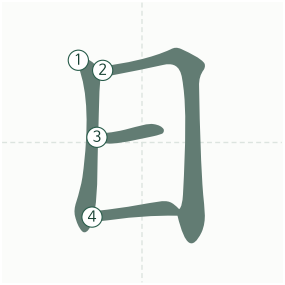
hanja.wordrow.kr/한자/前/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

瓶

뜻·음 병 병

총 13획 · 부수 瓦



瓶

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/瓶/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 53자

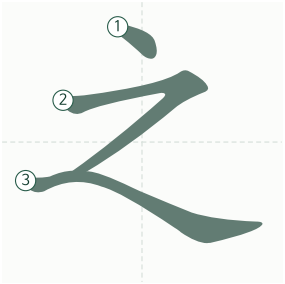
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

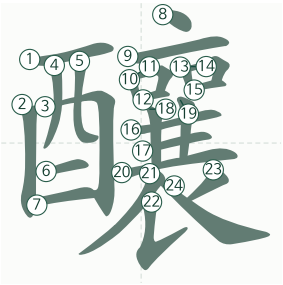
hanja.wordrow.kr/한자/之/

釀

뜻·음 술빚을 양

총 24획 · 부수 酉





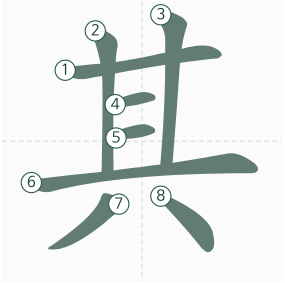
hanja.wordrow.kr/한자/釀/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





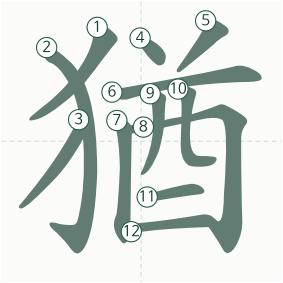
hanja.wordrow.kr/한자/其/

猶

뜻·음 오히려 유

총 12획 · 부수 犬





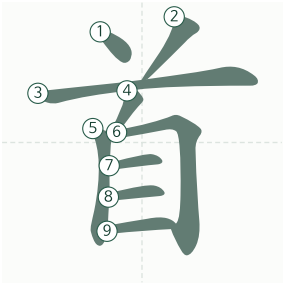
hanja.wordrow.kr/한자/猶/

首

뜻·음 머리 수

총 9획 · 부수 首



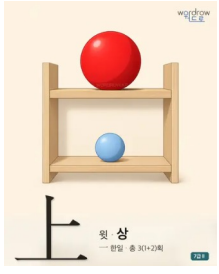


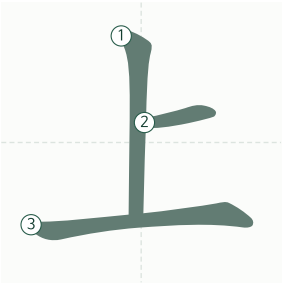
hanja.wordrow.kr/한자/首/

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/上/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 9 · 53자

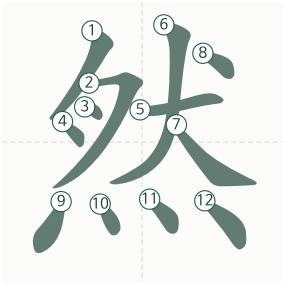
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火





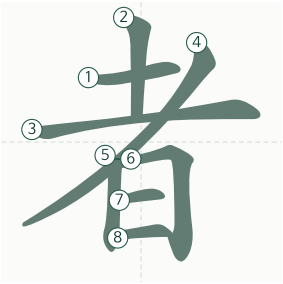
hanja.wordrow.kr/한자/然/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





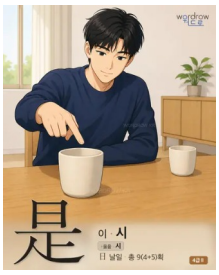
사전 9획 · 획순 그림 8획

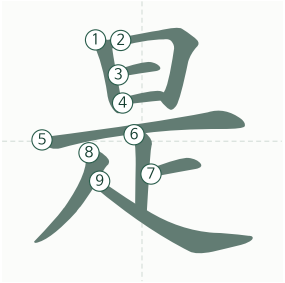
hanja.wordrow.kr/한자/者/

是

뜻·음 이 [斯] · 옳을 시

총 9획 · 부수 日





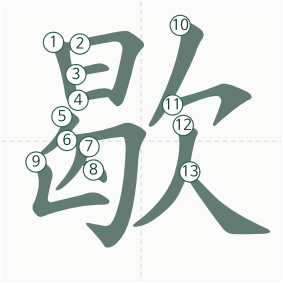
hanja.wordrow.kr/한자/是/

歇

뜻·음 쉴 헐

총 13획 · 부수 欠





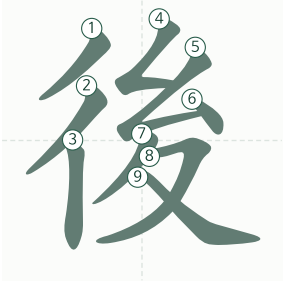
hanja.wordrow.kr/한자/歇/

後

뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳





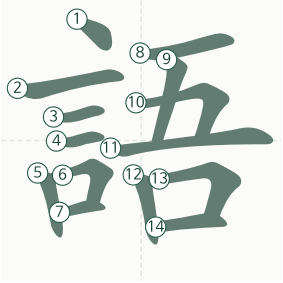
hanja.wordrow.kr/한자/後/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/語/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

也

뜻·음 이끼·어조사 야

총 3획 · 부수 乙





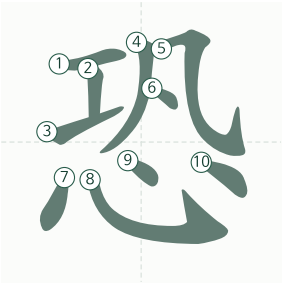
hanja.wordrow.kr/한자/也/

恐

뜻·음 두려울 공

총 10획 · 부수 心





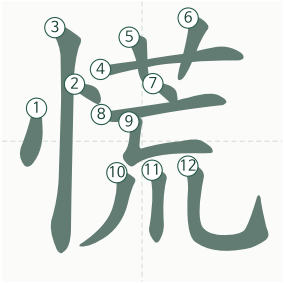
hanja.wordrow.kr/한자/恐/

慌

뜻·음 어리둥절할 황

총 13획 · 부수 心





사전 13획 · 획순 그림 12획

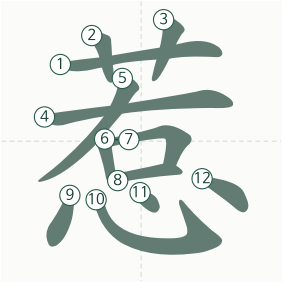
hanja.wordrow.kr/한자/慌/

惹

뜻·음 이끌 야

총 13획 · 부수 心





사전 13획 · 획순 그림 12획

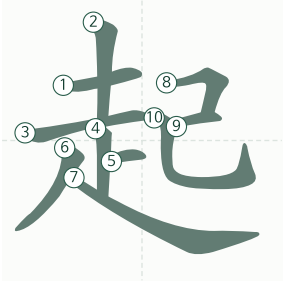
hanja.wordrow.kr/한자/惹/

起

뜻·음 일어날 기

총 10획 · 부수 走





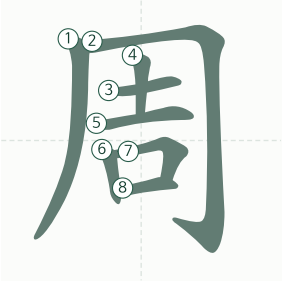
hanja.wordrow.kr/한자/起/

周

뜻·음 두루 주

총 8획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/周/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 53자

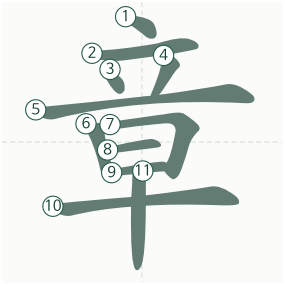
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

章

뜻·음 글 장

총 11획 · 부수 立





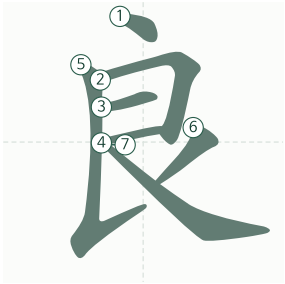
hanja.wordrow.kr/한자/章/

良

뜻·음 어질 량

총 7획 · 부수 艮





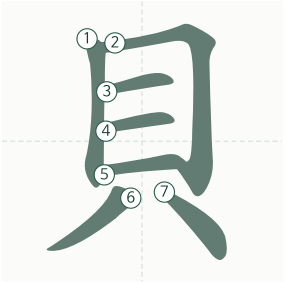
hanja.wordrow.kr/한자/良/

貝

뜻·음 조개 패

총 7획 · 부수 貝





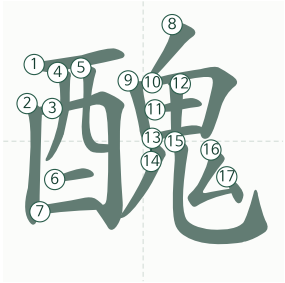
hanja.wordrow.kr/한자/貝/

醜

뜻·음 추할 추

총 17획 · 부수 酉





hanja.wordrow.kr/한자/醜/

態

뜻·음 모습 태

총 14획 · 부수 心





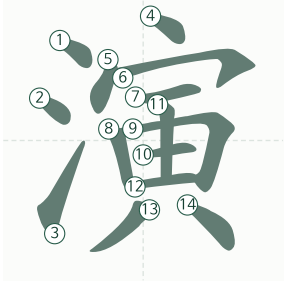
hanja.wordrow.kr/한자/態/

演

뜻·음 펼 연

총 14획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/演/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

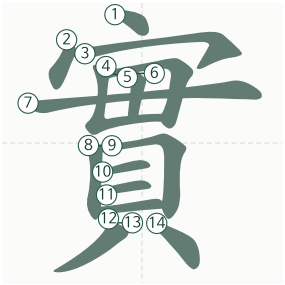
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

實

뜻·음 열매 실

총 14획 · 부수 宀





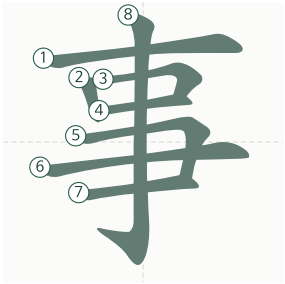
hanja.wordrow.kr/한자/實/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅



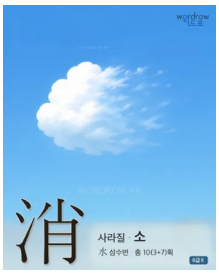


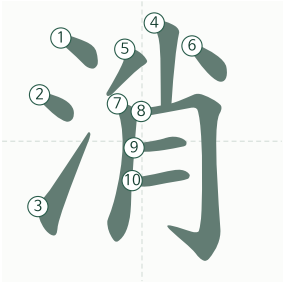
hanja.wordrow.kr/한자/事/

消

뜻·음 사라질 소

총 10획 · 부수 水





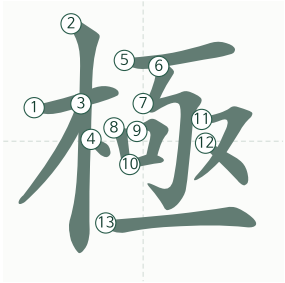
hanja.wordrow.kr/한자/消/

極

뜻·음 다할·극진할 극

총 13획 · 부수 木





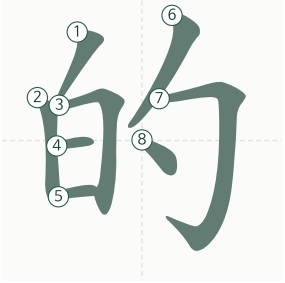
hanja.wordrow.kr/한자/極/

的

뜻·음 과녁 적

총 8획 · 부수 白





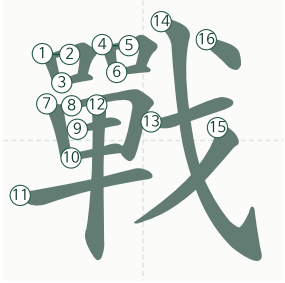
hanja.wordrow.kr/한자/的/

戰

뜻·음 싸움 전

총 16획 · 부수 戈





hanja.wordrow.kr/한자/戰/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 9 · 53자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

爭

뜻·음 다툴 쟁

총 8획 · 부수 爪





hanja.wordrow.kr/한자/爭/

積

뜻·음 쌓을 적

총 16획 · 부수 禾





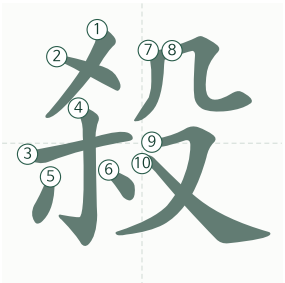
hanja.wordrow.kr/한자/積/

殺

뜻·음 죽일 살 / 감할·빠를 쇄

총 11획 · 부수 殳





사전 11획 · 획순 그림 10획

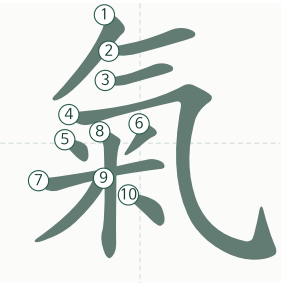
hanja.wordrow.kr/한자/殺/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





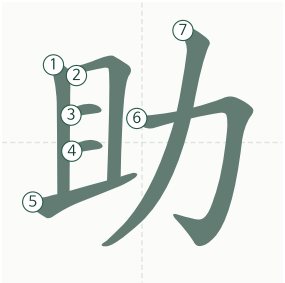
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

助

뜻·음 도울 조

총 7획 · 부수 力





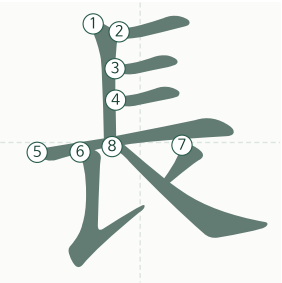
hanja.wordrow.kr/한자/助/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





hanja.wordrow.kr/한자/長/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 53자

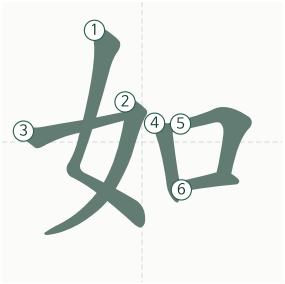
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女



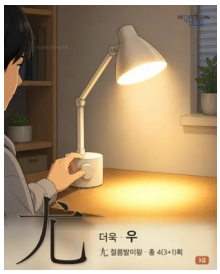


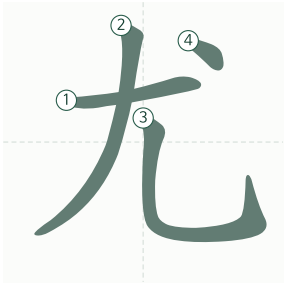
hanja.wordrow.kr/한자/如/

尤

뜻·음 더욱 우

총 4획 · 부수 尢





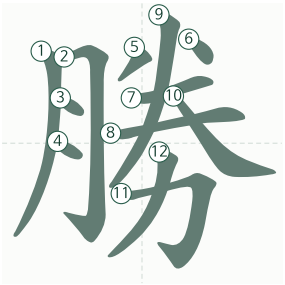
hanja.wordrow.kr/한자/尤/

勝

뜻·음 이길 승

총 12획 · 부수 力





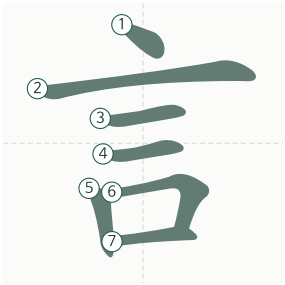
hanja.wordrow.kr/한자/勝/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



不

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 覭 · 凜 · 宀.